

INSTRUCCIONES • INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCTIONS
INSTRUÇÕES • ISTRUZIONI

zero

be cool



E

¡IMPORTANTE! Guarde estas instrucciones para consultas futuras.

- ATENCIÓN
- No deje nunca al niño solo.
- Cualquier alteración o adición al dispositivo sin la oportuna autorización de BE COOL puede alterar gravemente la seguridad del sistema de retención.
- No seguir cuidadosamente las instrucciones para el correcto uso del sistema de retención puede ser peligroso para la seguridad de su bebé.
- Este dispositivo de seguridad no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que este forma parte integrante de las características del sistema.
- RECOMENDACIONES
- Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas.
- Asegúrese que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar daños en caso de accidente estén debidamente fijados o resguardados.
- El portabebé ZERO deberá estar debidamente fijado con los cinturones de seguridad, aunque no se esté utilizando, ya que en caso de accidente podría resultar despedido provocando daños a los ocupantes del vehículo.
- NUNCA Y BAJO NINGÚN CONCEPTO lleve al bebé dentro del automóvil en brazos o fuera del portabebé, aunque resulte extraño la fuerza provocada en un choque a tan sólo 40 km/h le haría totalmente imposible la correcta retención de su bebé.
- Recuerde no usar el portabebé ZERO en automóviles dotados de airbag frontal, a no ser que puedan ser desconectados o inactivados, caso que deberá consultar con el fabricante o comercio vendedor de su automóvil.
- No deje nunca al niño solo.

GB

¡IMPORTANT! Keep for future reference

- WARNING
- Do not leave your child unattended.
- Any alteration or addition to the device without due authorisation from BE COOL may seriously compromise the safety of the retention system.
- If the instructions for the correct use of the retention system are not followed carefully, baby's safety will be endangered.
- This safety device cannot be used without its fabric covering, nor may it be replaced by any other that is not identical to the original, since it forms an integral part of the system's features.
- RECOMMENDATIONS
- Keep this instruction book for future reference.
- Make sure that any luggage or other objects inside the car that may cause damage in case of an accident are properly stored and restrained.
- ZERO baby carrier must be appropriately fastened with safety belts even when not in use because in the case of an accident this may be sent flying causing injury to any of the occupants of the car.
- NEVER UNDER ANY CIRCUMSTANCE should you carry your baby in your arms in the car, or out of the baby carrier. Although it may seem strange, in case of an accident, even at only 40 km/hr the force is such that it would be completely impossible to hold onto your baby.
- Remember not to use the ZERO baby carrier in cars with front seat air bags, unless they can be disconnected, it is recommended that you should consult with the manufacturers or the sales agent of your car.
- Do not leave your child unattended.

IMPORTANT ! Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.

- ATTENTION
- Ne jamais laisser l'enfant seul.
- Toute altération ou addition au dispositif sans l'autorisation de BE COOL peut altérer gravement le dispositif de sécurité.
- Ne pas suivre soigneusement les instructions d'utilisation pour un usage correct du système de sécurité peut être dangereux pour le bébé.
- Ce dispositif de sécurité ne peut être utilisé sans le revêtement, ne peut être remplacé par un autre qui ne serait pas l'original étant donné qu'il fait partie intégrante des caractéristiques du système.
- RECOMMANDATIONS
- Garder ce livre d'instructions pour de futures consultations.
- S'assurer que dans l'automobile, aussi bien les baggages comme tout autre objet susceptible de provoquer des dommages en cas d'accident sont dûment fixés ou protégés.
- Le lit auto ZERO doit être fermement fixé à l'aide des ceintures de sécurité, même si on ne l'utilise pas, étant donné qu'en cas d'accident, il pourrait être projeté et provoquer des dommages aux occupants du véhicule.
- NULLEMENT ET EN AUCUN CAS, le bébé ne doit être porté dans les bras en voiture ou hors du lit auto, car, bien que cela soit surprenant, la force provoquée dans un accident à seulement 40 km/h rendrait tout à fait impossible le maintien correct du bébé.
- Ne pas oublier qu'il ne faut pas utiliser le lit auto ZERO dans des voitures munies d'un airbag frontal, à moins que celui-ci puisse être désactivé ou déconnecté, ce qu'il faudrait pour consulter le fabricant ou au concessionnaire de la marque de l'automobile.
- Ne jamais laisser l'enfant seul.

D WICHTIG! Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf

- ACHTUNG
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Jede Änderung oder Zusätze zu dem Gerät, die nicht durch BE COOL gutgeheissen worden sind, können die Sicherheit des Halterungssystems ernstlich gefährden.
- Die Anweisungen für die korrekte Anwendung des Halterungssystems müssen genau befolgt werden, da sonst die Sicherheit des Kindes gefährdet ist.
- Diese Sicherheitsvorrichtung darf nicht ohne den Stoffbezug verwendet werden; sie darf auch nicht einem anderen, nicht Originalstoffbezug verwendet werden, da der Stoffbezug ein integrierender Bestandteil des Systems ist.
- EMPFEHLUNGEN
- Behalten Sie diese Anleitung als Nachschlagewerk.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Innern des Wagens, die im Falle eines plötzlichen Stopps (Unfalls) Schaden verursachen könnten, richtig verstaut und gesichert sind.
- Die ZERO Baby-Trage muss auch ohne Kind darin im Auto mit den Sicherheitsgurten richtig gesichert werden, denn im Falle eines Aufpralls könnte sie durch das Auto geschleudert werden und einem Autoinsassen Verletzungen zufügen.
- Tragen Sie ihr Baby im Auto NIE, ABSOLUT NIE in den Armen, d.h. nehmen Sie es NIE aus der Baby-Trage. Obschon Ihnen dies seltsam vorkommen mag, ist die Fliehkraft bei nur 40 km/h Geschwindigkeit derart gross, dass es vollkommen unmöglich ist, das Kind festzuhalten.
- Bitte denken Sie daran, die ZERO Baby-Trage nicht auf dem Vordersitz von Autos mit Airbags auf der Beifahrerseite zu benutzen, es sei denn, der Airbag-Mechanismus lasse sich abschalten. Konsultieren Sie bitte den Hersteller oder den Verkäufer Ihres Autos.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

1 **IMPORTANTE!** Conservare istruzioni per consultazioni future.

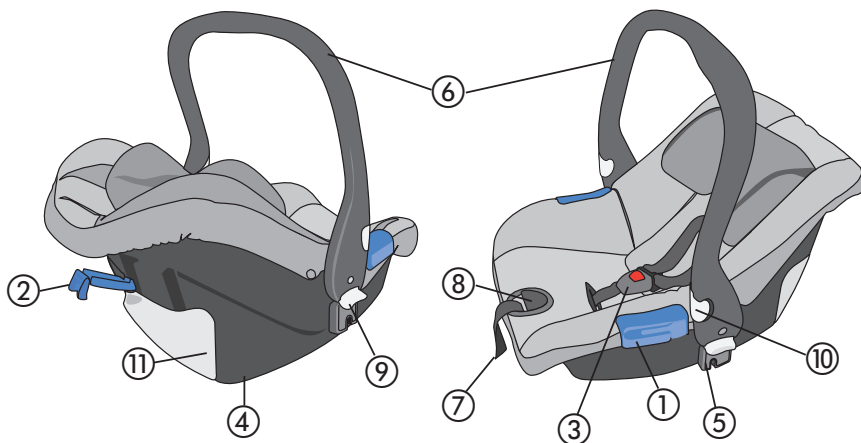
- **ATTENZIONE**
- Non lasciare mai il bambino da solo.
- Qualunque alterazione o aggiunta al dispositivo senza la opportuna autorizzazione di BE COOL può alterare gravemente la sicurezza del sistema di ritenzione.
- Se non si seguono con molta attenzione le istruzioni per il corretto uso del sistema di ritenzione, si può mettere in pericolo la sicurezza del bambino.
- Questo dispositivo di sicurezza non può essere usato senza il suo rivestimento in tessuto, nè può venire sostituito con un altro che non sia l'originale, dal momento che questo forma parte integrante delle caratteristiche del sistema.
- **RACCOMANDAZIONI**
- Conservare questo libretto di istruzioni per future consultazioni.
- Controllare che tutti gli oggetti all'interno dell'automobile, che siano bagagli o qualunque altro oggetto che potrebbe causare danni in caso di incidente, stiano debitamente fissati o custoditi.
- Il seggiolino portabebè ZERO dovrà essere correttamente fissato per mezzo delle cinture di sicurezza anche se non lo si sta usando, dato che, in caso di incidente, la spinta che potrebbe ricevere lo renderebbe pericoloso per gli occupanti del veicolo.
- **MAI E PER NESSUN MOTIVO** si deve tenere il bambino in braccio o fuori dal seggiolino portabebè quando si viaggia in automobile: anche se sembra incredibile, la forza che si sviluppa in un incidente anche a solo 40 km orari renderebbe totalmente impossibile trattenere il bambino.
- Ricordate che il ZERO non va mai usato in automobili dotate di airbag frontale, a meno che questo non possa essere scollegato e disattivato, cosa che dovrà chiedere al fabbricante o al concessionario da cui avete comprato l'automobile.
- Non lasciare mai il bambino da solo.

P

IMPORTANTE! Conservá-las instruções para referência futura.

- ATENÇÃO
- Nunca deixe o bebé sozinho.
- Qualquer alteração o adição ao artigo sem autorização da BE COOL pode alterar gravemente a segurança do sistema.
- Não seguir as instruções atentamente pode ser perigoso para a segurança do seu bebé.
- Este artigo de segurança não pode ser usado sem o seu forro, nem por outro que não seja o original, já que este é parte integrante das características do sistema.
- RECOMENDAÇÕES
- Guarde estas instruções para futuras consultas.
- Assegure-se que dentro do automóvel, tanto o equipamento como qualquer outro objecto susceptível de causar danos em caso de acidente, estejam devidamente presos e resguardados.
- O porta-bebés ZERO deverá estar devidamente preso com os cintos de segurança, mesmo que não esteja a ser utilizado, pois em caso de acidente poderá causar danos nos ocupantes.
- NUNCA DE FORMA ALGUMA leve o seu bebé dentro do automóvel nos braços ou fora do porta bebés, pois com um choque a 40 km/h seria totalmente impossível segurar o seu bebé de forma correcta.
- Lembre-se que o porta bebés ZERO não pode ser usado em automóveis com air bag frontal, a não ser que o air bag possa ser desligado, o que deverá informar-se com o fabricante ou o vendedor do seu automóvel.
- Nunca deixe o bebé sozinho.

zero



ESPAÑOL

1. Paso cinturón abdominal
2. Paso cinturón subabdominal o de hombros con bloqueo
3. Arnés integrado de 3 puntos
4. Canales de aireación
5. Anclajes PRO-FIX, compatibles con todos los chasis BE COOL
6. Asa transporte
7. Cinta tensora del arnés de 3 puntos
8. Botón liberador cinta tensora
9. Botón liberador anclajes PRO-FIX
10. Palanca liberadora posiciones asa
11. Compartimiento porta objetos e instrucciones

FRANÇAIS

1. Passage ceinture abdominale
2. Guide-sangle ceinture sous-abdominale ou d'épaules avec système de blocage
3. Harnais intégré à 3 points
4. Canaux d'aération
5. Fixations PRO-FIX, compatibles avec tous les châssis BE COOL
6. Anse de transport
7. Sangle de tension du harnais à 3 points
8. Bouton libérateur de sangle de tension
9. Bouton libérateur fixations PRO-FIX
10. Levier de déverrouillage des positions de la poignée
11. Compartiment porte-objets et instructions

ITALIANO

1. Passaggio della cinghia addominale
2. Passante cintura subaddominale o pettorale con blocco
3. Imbragatura integrata a 3 punti
4. Orifizi per la ventilazione
5. Attacchi PRO-FIX, compatibili con tutti i telai della BE COOL
6. Maniglione di trasporto
7. Cinghia per tendere l'imbragatura a 3 punti
8. Bottone di rilascio della cinghia tenditrice
9. Bottone di rilascio degli attacchi PRO-FIX
10. Leva sblocco posizioni manico
11. Comparto porta oggetti e istruzioni

ENGLISH

1. Abdominal seat belt slot
2. Lower abdominal or shoulder belt guide with lock
3. Integrated 3-point harness
4. Ventilation channels
5. PRO-FIX fastenings, compatible with all BE COOL types of chassis
6. Carry handle
7. Strap to tighten the 3-point harness
8. Strap tightener release button
9. PRO-FIX fastener release button
10. Handle position release lever
11. Storage and instruction compartment

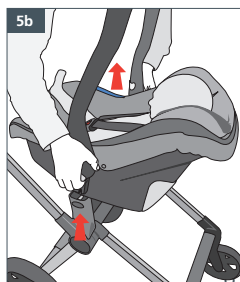
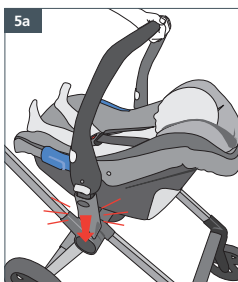
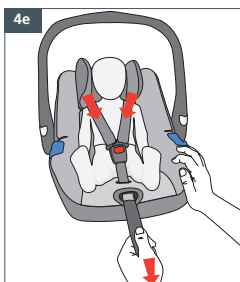
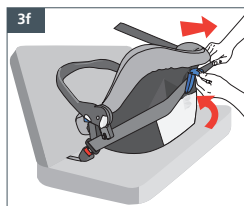
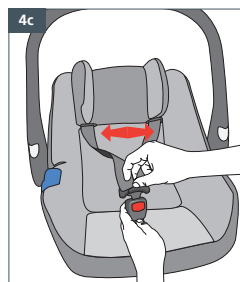
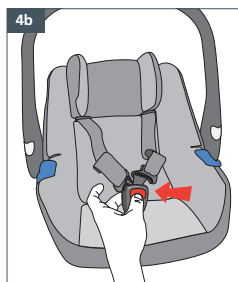
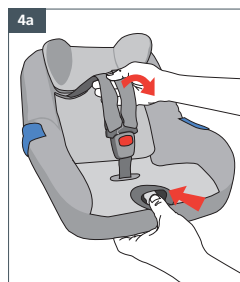
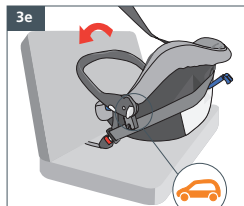
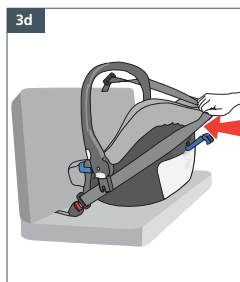
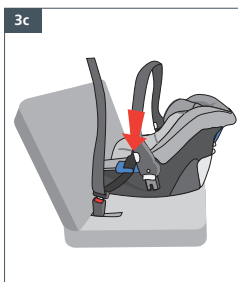
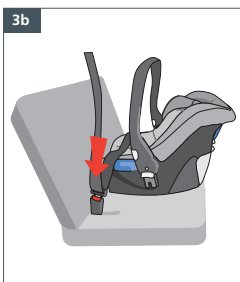
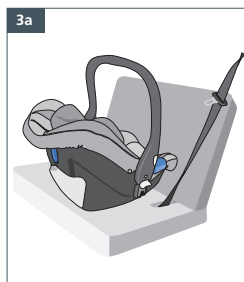
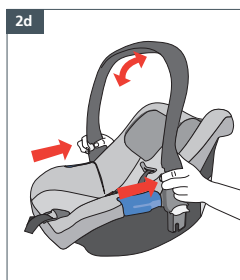
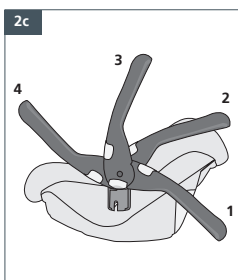
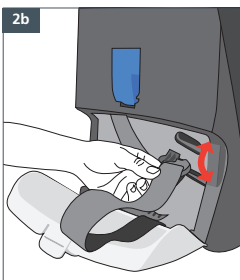
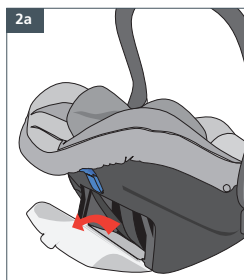
DEUTSCH

1. Durchführung Beckengurt
2. Unterbeckengurt- oder Schultergurtführung mit Arretierung
3. Integrierter Dreipunktgurt
4. Lüftungskanäle
5. PRO-FIX-Verankerungen, kompatibel mit allen BE COOL-Rahmengestellen
6. Tragebügel
7. Spanngurt des Dreipunktgurtes
8. Knopf zum Lösen des Spanngurtes
9. Knopf zum Lösen der PRO-FIX-Verankerungen
10. Entriegelungshebel für Bügelpositionen
11. Fach für Gegenstände und Bedienungsanleitung

PORTUGUÊS

1. Passador cinto abdominal
2. Passagem do cinto subabdominal ou de ombros com bloqueio
3. Arnês integrado de 3 pontos
4. Canais de arejamento
5. Fixações PRO-FIX, compatíveis com todos os chassis da BE COOL
6. Alça de transporte
7. Cinta tensora do arnés de 3 pontos
8. Botão de desbloqueio da tira tensora
9. Botão de desbloqueio das fixações PRO-FIX
10. Alavanca de libertação posições pega
11. Compartimento porta-objetos e instruções

zero



Su nuevo ZERO de BE COOL es una silla de seguridad diseñada para proteger al bebé en el automóvil desde su nacimiento hasta aproximadamente 1 año y medio de edad (hasta 13 Kg. de peso).

ZERO ha superado las exigentes pruebas de seguridad de la Regulación Europea ECE 44/04 para grupo 0+.

Cuando se instala con cinturones de seguridad de 3 puntos, ZERO es compatible con la mayoría de los asientos de automóviles. No obstante, cuando el fabricante del automóvil manifiesta que los asientos están previstos para la instalación de sillas del tipo "Universal", la compatibilidad es total. Usted también puede utilizar su ZERO con cualquiera de los chasis de BE COOL que disponga del sistema PRO-FIX.

INSTRUCCIONES GENERALES

Con el fin de proteger adecuadamente al bebé y, asegurar su confort y sujeción dentro del automóvil será necesario que respete las siguientes instrucciones:

Su silla de seguridad ZERO puede ser instalada tanto en el asiento delantero, si no lleva Air-Bag, como en el trasero de su automóvil. De todas formas, se aconseja instalarla en los asientos traseros. Si la sitúa en el asiento delantero del automóvil, éste NO debe tener AIR-BAG o debe estar desconectado.

Es válido sólo para automóviles dotados con cinturones automáticos de tres puntos de anclaje, homologados según el Reglamento ECE-16 u otras normas equivalentes. NO usar con un cinturón de dos puntos de anclaje.

No todos los sistemas de seguridad son exactamente iguales, por lo que aconsejamos que compruebe su ZERO en el automóvil que vaya a ser montado.

Es muy importante no utilizar productos de segunda mano, ya que BE COOL sólo puede garantizar la total seguridad en artículos usados por su primer comprador.

BE COOL recomienda sustituir su silla de seguridad ZERO por una nueva cuando haya sido sometida a violentas tensiones después de un accidente.

Compruebe que todos los cinturones están en su correcta posición y debidamente ajustados a su ZERO. Vigile que ningún cinturón esté enroscado.

Para el correcto desarrollo de su bebé aconsejamos no abusar de la silla de seguridad con prolongados viajes, déjelo reposar frecuentemente en un capazo o cama debidamente estirado.

1

1. CONOCIENDO SU SILLA DE SEGURIDAD ZERO

Su silla de seguridad ZERO ha sido diseñada teniendo en cuenta los últimos avances en materia de seguridad y ha sido testada en las condiciones más duras. Dispone de las siguientes prestaciones:

Instalación en el vehículo:

- Bloqueo del cinturón del automóvil que permite el tensado de la silla para más estabilidad.
- Carcasa preparada para instalar sobre una base con sistema ISOfix (accesorio opcional). Instale la silla en su automóvil con una simple presión sin necesidad de pasar cinturones.

2

2. AJUSTES PREVIOS

Ajuste de la altura de los cinturones de hombros

Los cinturones de hombros de la silla de seguridad ZERO, para que ofrezcan la máxima protección, deben estar regulados justo por encima de los hombros del bebé. Compruebe esta altura con el bebé correctamente sentado en la silla de seguridad.

- 2a.- ZERO dispone de 3 alturas para las cintas de hombros. Para cambiar de posición, abra la tapa del compartimento trasero.
2b.- Retire los cinturones de la ranura actual y pásela por la que corresponda a la altura de su bebé.

ATENCIÓN Compruebe y ajuste la altura de los cinturones de hombros a medida que el bebé crezca.

CAMBIAR LA POSICIÓN DEL ASA

El asa dispone de 4 posiciones (2c), cada una de ellas tiene una función específica:

Posición 1: Estabilidad, el asa evita el balanceo cuando el portabebés está sobre una superficie plana.

Posición 2: Posición intermedia. En esta posición el asa queda integrada con la carcasa.

Posición 3: Transporte. Posición para instalar y quitar la silla en un chasis de BE COOL o la base ISOfix y para transporte.

Posición 4: AUTO. Posición antivuelco cuando viaja en el automóvil.

Para cambiar de posición, presione ambos pulsadores (10) sobre la empuñadura (2d) y gire el asa hasta la posición deseada.

Elección de la plaza donde instalar la silla de seguridad

Una correcta elección de la ubicación de la Silla de seguridad dentro del automóvil, reducirá el riesgo de lesiones de su bebé en caso de accidente.

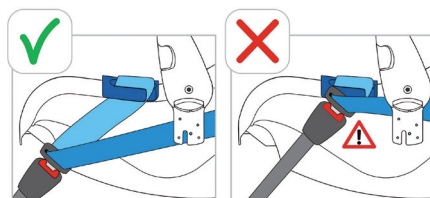
Siempre que sea posible, instale la silla de seguridad en las plazas traseras. Es muy aconsejable que un acompañante viaje sentado al lado para atender a las necesidades del bebé. De las tres plazas traseras la central es la más segura.

Si viaja solo/a con su bebé, es conveniente tenerlo a la vista sin distraerse de la conducción, sitúelo en el asiento del copiloto, siempre y cuando éste NO disponga de Air-bag o ESTÉ DESCONECTADO. No se despiste de la conducción por ningún motivo, para atender al bebé, detenga completamente el vehículo en un lugar seguro.

Idoneidad de la plaza elegida para instalar ZERO

Los reglamentos europeos definen los parámetros de compatibilidad entre silla de seguridad y automóvil, no obstante debe comprobar algunas cosas cuando instale por primera vez:

1 Las hebillas del cinturón de seguridad no deben apoyarse sobre aristas rígidas, en caso de accidente se reduce su resistencia. Compruebe con el ZERO en su vehículo, que la hebilla no está apoyándose en la esquina del portabebés. En caso de dudas consulte con el fabricante de su automóvil.



2 Si el cinturón es corto:

- a. En la mayoría de automóviles se puede regular la altura del cinturón de hombros, ajústela a la posición más baja.
b. Si el asiento se puede desplazar, retráselo.

3

3. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL AUTOMÓVIL

La silla de seguridad ZERO se debe instalar en el SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA. Decida en qué asiento después de leer el apartado "Elección de la plaza donde instalar la silla de seguridad".

Para instalar la silla siga minuciosamente los siguientes pasos:

- 3a.- Colocar la silla en el asiento del automóvil.
- 3b.- Pase la hebilla del cinturón del automóvil por encima de los pies del bebé y abróchela.
- 3c.- Introduzca la parte abdominal del cinturón del automóvil por las ranuras (1) en los laterales de la carcasa.
- 3d.- La parte del cinturón de hombros del automóvil la debe pasar por detrás de la silla.
- 3e.- Gire el asa (6) hasta la posición de AUTO, la posición más avanzada. El símbolo del coche en los laterales del asa debe quedar completo.
- 3f.- Tense el cinturón del automóvil y cierre la pinza de bloqueo (2). Asegúrese que la silla está sólidamente anclada tirando de ella.

ATENCIÓN: Los pasos correctos del cinturón de seguridad, en sillas de seguridad instaladas en sentido contrario de la marcha, se diferencian sobre el chasis por ser de color azul. NO usar cualquier paso que no esté descrito en estas instrucciones ni los que en el portabebés no sean de color azul.

Si instala la silla con la opción de base ISOfix (opcional) siga las instrucciones que encontrará en la base.

4

4. INSTALACIÓN DEL BEBÉ EN LA SILLA DE SEGURIDAD

- 4a.- Afloje el arnés tirando de las cintas de hombros mientras presiona el botón tensor (8).
- 4b.- Desabroche la hebilla.
- 4c.- Coloque al bebé en la silla de seguridad asegurando que está sentado en el fondo y con la espalda erguida. Junte los extremos superiores de las hebillas.
- 4d.- Introdúzcalos en el cierre y presione hasta oír un clic.
- 4e.- Tense las cintas de hombros y tire de la cinta tensora (7).

5

5. INSTALACIÓN DE ZERO EN UN COCHECITO

- 5a.- Para fijar la silla de seguridad en un chasis, inserte los acoples en las cavidades del chasis y presione hasta oír un clic.
- 5b.- Para liberar su ZERO del chasis, tire de ambos pulsadores en los laterales del asa (9) y llévese la silla hacia arriba.

ATENCIÓN

No deje nunca al bebé solo.

Cualquier alteración o adición al dispositivo sin la oportuna autorización de BE COOL puede alterar gravemente la seguridad del sistema de retención.

Leer estas instrucciones detenidamente antes de usarlo y conservarlas para referencia futura. La seguridad del niño puede verse afectada si no se siguen estas instrucciones.

Este dispositivo de seguridad no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que éste forma parte integrante de las características de seguridad del sistema.

Nunca añadir un colchón, almohada o relleno extra para mayor comodidad del niño ya que modificaría las características de seguridad del sistema.

Compruebe que la silla ha sido colocada correctamente.
Asegúrese que el cinturón no ha quedado atrapado entre los asientos abatibles o puertas.

RECOMENDACIONES

Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas. Llévelo siempre en el compartimiento porta objetos situado detrás de la silla de seguridad.

Asegúrese de que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar daños en caso de accidente estén debidamente fijados o resguardados.

La silla de seguridad ZERO deberá estar fijada debidamente con los cinturones de seguridad o la base ISOfix, aunque no se esté utilizando, ya que en caso de accidente podría resultar despedida provocando daños a los ocupantes del vehículo.

Recuerde no usar la silla de seguridad ZERO en automóviles dotados de air-bag frontal, a no ser que pueda ser desconectado o desactivado, caso que deberá consultar con el fabricante o comercio vendedor de su automóvil.

MANTENIMIENTO

No exponga el tapizado al sol durante largos periodos, mientras la silla no esté en uso cúbrala o guárdela en el compartimiento porta equipajes.

Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente. El tapizado puede desmontarse para ser lavado. Siga las siguientes instrucciones:

Primero quite los broches en los laterales y retire el elástico alrededor de los pasos delanteros del cinturón. Desenfunde el tejido alrededor del portabebés. Seguidamente, pase la hebilla por el ojal entrepiernas y retire los cinturones de hombros de los ojales en la espalda. Por último, desenfunde el tapizado del área del botón del tensor.

Lavar a mano y con una temperatura nunca superior a 30°C.

Para montar de nuevo la tapicería siga los mismos pasos a la inversa.

Tanto para su seguridad como para la buena conservación de este producto, es importante que haga una revisión periódica en cualquiera de nuestros talleres oficiales.

Your new ZERO by BE COOL is a safety seat designed to protect your baby in the car from birth until they are approximately 1 1/2 years old (up to 13 kg in weight).

ZERO has passed the strict safety tests of European Regulation ECE44/04 for the 0+ group.

When it is installed with a 3-point seat belt, ZERO is compatible with the majority of vehicle seats. However, when the car manufacturer states that car seats can take "Universal" type seats, they are totally compatible.

You can also use your ZERO with any BE COOL chassis that has the PRO-FIX system.

GENERAL INSTRUCTIONS

In order to protect your baby adequately and to ensure their comfort and stability in the car, the following instructions must be strictly followed:

Your ZERO safety seat can be installed in both the front seat, if it does not have an airbag, and in the back seat of your car. Either way, we advise you to install it in the back seat. If you position it in the front seat of the car, this must NOT have an AIRBAG, or the airbag must be disconnected.

It is only suitable for cars fitted with three anchoring point automatic belts, approved according to Regulation ECE-16 or other equivalent rules. DO NOT use with a two anchoring point belt.

Not all safety systems are exactly the same, so we advise that you check your ZERO in the car in which it is going to be fitted.

It is very important not to use second-hand products, as BE COOL can only guarantee complete safety with items used by their first buyer.

BE COOL recommends that you replace your ZERO safety seat with a new one if it has been subjected to violent stresses in an accident.

Check that all the straps are in the correct position and duly adjusted to your ZERO. Make sure that none of the straps are twisted.

For your baby's proper development, we advise you not to over-use the safety seat in the seated position on long journeys. Let the baby rest frequently in a Moses basket or bed in the reclining position.

1

1. UNDERSTANDING YOUR ZERO SAFETY SEAT

Your ZERO safety seat has been designed with the latest safety developments in mind and has been tested under the toughest conditions. It has the following features:

Installation in cars:

- Car seat belt locking feature that enables the seat to be tightened for greater stability
- Chassis ready for installation on a base with ISOfix system (optional). Install the seat in your car with a simple ZERO and no need to thread seat belts through.

Comfort and safety for your baby:

- Integrated 3-point harness.
- Ventilation in the chassis making it breathable.
- Impact-absorbent material on the entire surface that comes into contact with the baby.

Comfort for the parents:

- Pro-Fix fastenings compatible with all BE COOL types of chassis.
- 4-position carry handle.

- Removable and washable upholstery.

2

2. ADJUSTMENTS BEFORE USE

Adjusting the height of the shoulder straps

To ensure that they offer maximum protection, the shoulder straps on the ZERO safety seat must be set just above the baby's shoulders. Check this height with the baby seated correctly in the safety seat.

2a.- ZERO has 3 heights for the shoulder straps. To change the position, open the cover of the rear compartment.

2b.- Take the straps out of the current slot and pass them through the correct one for your baby's height.

WARNING Check and adjust the height of the shoulder straps as the baby grows.

CHANGING THE POSITION OF THE HANDLE

The handle has 4 positions (2c), each of which has a specific function:

Position 1: Stability. The handle prevents the baby carrier from rocking when it is on a flat surface.

Position 2: Intermediate position. In this position, the handle is integrated into the casing.

Position 3: Carrying. The position for fitting and removing the seat on and off a BE COOL chassis or the ISOfix base and for carrying.

Position 4: AUTO. Non-rollover position when travelling in the car.

To change the position, press both buttons (10) on the handle (2d) and turn the handle to the required position.

Choosing where to install the safety seat

Choosing the right place where you want to install the safety seat in the car will reduce the risk of injury to your baby in the event of an accident.

As far as possible, install the safety seat on the back seats. We strongly recommend that the baby is accompanied by someone sitting next to them to take care of their every need. Of the three back seats, the middle one is the safest.

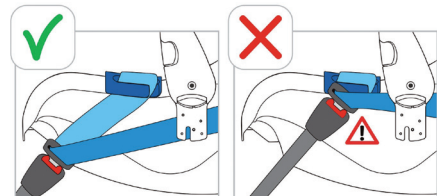
If you are travelling alone with your baby, it is good if you can see them without having to take your eyes off the road. Put them in the passenger seat providing that it is NOT fitted with an Air-Bag or IT IS DISCONNECTED. Under no circumstances allow yourself to be distracted from the road to see to your baby.

Stop the car in a safe place.

Suitability of the place chosen for installing the ZERO

European standards establish the compatibility parameters between safety seats and vehicles, however, you do need to check a few things before installing the safety seat for the first time:

1 The seat belt buckles should not be resting on hard edges, as in the event of an accident this will decrease their resistance. With the ZERO in your vehicle check that the buckle does not rest on the corner of the baby carrier. If in doubt, consult your vehicle manufacturer.



2 If the seat belt is short:

- In most vehicles, the height of the shoulder belt can be adjusted, adjust it to the lowest position.
- If the vehicle seat can be moved, move it backwards.

3. INSTALLING THE SEAT IN THE CAR

The ZERO safety seat must be installed FACING THE OPPOSITE DIRECTION IN WHICH THE CAR IS TRAVELLING. Decide on the seat after reading the "Choosing where to install the safety seat" section.

To install the seat carefully follow the steps below:

- 3a.- Position the safety seat on the vehicle seat.
- 3b.- Pass the seat belt buckle over the baby's feet and fasten it.
- 3c.- Insert the abdominal part of the seat belt through the slots (1) on the sides of the frame.
- 3d.- The shoulder part of the vehicle seat belt should be passed behind the safety seat.
- 3e.- Turn the handle (6) to the AUTO position, the furthest forward. The full car symbol should be displayed on the sides of the handle.
- 3f.- Tighten the car seat belt and fasten the locking clip (2). Make sure that the safety seat is securely anchored by pulling it.

WARNING: For installing rear facing safety seats, the correct guides for fitting the seat belt are marked on the chassis in blue. DO NOT use any guide that is not described in these instructions or any on the baby carrier that are not coloured blue.

If the safety seat is installed with the ISOfix base (optional), follow the instructions on the base.

4. PUTTING THE BABY INTO THE SAFETY SEAT

- 4a.- Loosen the harness by pulling on the shoulder straps while pressing the tightener button (8).
- 4b.- Undo the clasp.
- 4c.- Put the baby in the safety seat, making sure that they are sitting back in it and that their back is straight. Join the top ends of the clasps.
- 4d.- Insert them in the fastener and press until you hear a ZERO.
- 4e.- Tighten the shoulder straps and pull the tightener strap (7).

5. INSTALLING ZERO IN A PUSHCHAIR

Your ZERO carrycot can be fastened to any BE COOL chassis that has the PRO-FIX system.

- 5a.- To fasten the safety seat to a chassis, insert the connections in the cavities on the chassis and press until you hear a ZERO.
- 5b.- To release the ZERO from the chassis, pull both buttons on the sides of the handle (9) and lift the seat


WARNING

Never leave your baby on their own.

Any changes or additions to the ZERO without the correct authorisation from BE COOL may seriously affect the safety of the restraining system.

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

This safety device cannot be used without its cover, or replaced with one that is not the original, as it is an integral part of the system's safety features.



Never add a mattress pad, pillow or extra padding to make it more comfortable for the child as this will alter the safety characteristics of the system.

Check that the seat has been positioned correctly.
Make sure that the seat belt is not trapped between the folding seats or doors.

RECOMMENDATIONS

Keep this instruction book for future reference. Always keep it in its compartment under the safety seat.

Make sure that inside the car, luggage and any other object likely to cause harm in an accident are correctly fastened or stored.

The ZERO safety seat must be fastened correctly with the seat belts or ISOfix base, even if it is not in use, as it could be thrown around in an accident and harm the occupants of the car.

Remember not to use the ZERO safety seat in cars fitted with front air-bags, unless they can be disconnected or deactivated. You will need to check this with the car manufacturer or seller.

MAINTENANCE

Do not expose the cover to extended periods of sunlight. While the seat is not in use, cover it or store it in the boot.

Wash the plastic parts in warm soapy water and dry all the components thoroughly. The cover can be removed for washing for which you should follow these instructions:

First undo the clips on the sides and remove the elastic from around the front belt guides. Take the fabric off from around the edges of the baby carrier. Next, pass the buckle through the crotch strap slot and pass the shoulder straps through the slots on the backrest. Lastly, remove the upholstery from the area of the tightening button.

Wash by hand and never above 30°C.

Follow the same procedure but in reverse to put the cover back on.

For your safety and the good conservation of this product, it is important to bring it to one of our official workshops for regular inspections.

Votre nouveau ZERO de BE COOL est un siège auto conçu pour protéger le bébé dans l'automobile depuis sa naissance jusqu'à environ 1 an et demi (jusqu'à 13 Kg).

ZERO a passé avec succès les tests de sécurité exigeants de la Réglementation Européenne ECE 44/04 pour le groupe 0+.

Lorsqu'on l'installe avec les ceintures de sécurité à 3 points, ZERO est compatible avec la majorité des sièges automobiles. Cependant, lorsque le fabricant de la voiture déclare que les sièges sont prévus pour l'installation de sièges autos de type "Universel", la compatibilité est totale.

Vous aussi vous pouvez utiliser votre ZERO avec n'importe quel châssis de BE COOL disposant du système PRO-FIX.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Afin de protéger de façon appropriée votre bébé et d'assurer son confort et sa sécurité dans la voiture, vous devez obligatoirement respecter les instructions suivantes:

Votre siège auto ZERO peut être installé aussi bien sur le siège avant, s'il ne comporte pas d'Airbag, qu'à l'arrière de votre véhicule. De toutes façons, il est conseillé de l'installer sur les sièges arrière. Si vous le mettez sur le siège avant du véhicule, celui-ci NE DOIT PAS comporter d'Airbag ou bien il doit être déconnecté.

Il est uniquement compatible avec les voitures dotées de ceintures automatiques à trois points de fixation, homologuées selon le règlement ECE-16 ou autres normes équivalentes. NE l'utilisez PAS avec une ceinture à deux points de fixation.

Tous les systèmes de sécurité ne sont pas exactement équivalents, c'est pourquoi nous vous conseillons de vérifier que votre ZERO s'adapte à la voiture où il sera monté.

Il est très important de ne pas utiliser d'articles d'occasion, puisque seul BE COOL peut garantir la totale sécurité des articles utilisés par le premier acheteur.

BE COOL recommande de remplacer votre siège auto ZERO par un nouveau lorsqu'il a été soumis à de violentes tensions après un accident.

Vérifiez que toutes les ceintures sont bien à leur place et correctement ajustées à votre ZERO. Assurez-vous qu'aucune ceinture n'est restée entortillée.

Pour une croissance correcte de votre bébé, nous vous conseillons de ne pas abuser du siège auto, en position assise, lors de voyages prolongés. Laissez-le se reposer souvent dans une nacelle ou un lit, en position allongée.

1

1. APPRENDRE À CONNAITRE VOTRE SIÈGE-AUTO ZERO

Votre siège auto ZERO a été conçu en tenant compte des dernières avancées en matière de sécurité et il a été testé dans les conditions les plus dures. Il dispose des prestations suivantes:

Installation dans la voiture:

- Blocage de la ceinture de la voiture qui permet de tendre le siège auto pour plus de stabilité.
- Carcasse prête à être installée sur une base avec système ISOfix (en option). Installez le siège auto dans votre voiture avec une simple pression sans avoir besoin de passer les ceintures.

Commodité et sécurité pour le bébé:

- Harnais intégré à 3 points.
- Aération de la carcasse pour faciliter la transpiration.
- Matériau absorbant les impacts sur toute la surface en contact avec le bébé.

Commodité pour les parents :

- Fixations Pro-Fix compatibles avec tous les châssis de BE COOL.
- Anse de transport à 4 positions.
- Housse déhoussable et lavable.

2

2. RÉGLAGES PRÉALABLES

Réglage de la hauteur des ceintures d'épaules

Les ceintures d'épaules du siège auto ZERO, pour qu'elles vous offrent la protection maximum, doivent être réglées juste au-dessus des épaules du bébé. Vérifiez cette hauteur une fois le bébé correctement assis dans le siège auto.

- ZERO dispose de 3 hauteurs pour les sangles d'épaules. Pour changer de position, ouvrez le couvercle du compartiment arrière.
- Retirez la sangle de la rainure actuelle et faites-la passer par celle qui correspond à la hauteur de votre bébé.

ATTENTION: Vérifiez et réglez la hauteur des ceintures d'épaules à mesure que le bébé grandit.

CHANGER LA POSITION DE L'ANSE

L'anse dispose de 4 positions (2c), chacune d'entre elles ayant une fonction spécifique:

Position 1: Stabilité, la poignée évite le balancement lorsque la coque se trouve sur une surface plane.

Position 2: Position intermédiaire. Sur cette position l'anse est intégrée à la carcasse.

Position 3: Transport. Position pour installer et retirer le siège-auto d'un châssis JANE ou de la base ISOfix, ou pour le transport.

Position 4: AUTO. Position anti-basculement lorsqu'il voyage dans l'automobile.

Pour changer de position, appuyez sur les deux boutons poussoir (10) de la poignée (2d) et faites pivoter la poignée jusqu'à la position désirée.

Choix de l'emplacement où installer le siège auto

Choisir correctement l'emplacement du siège auto à l'intérieur de l'automobile réduira le risque de lésions de votre bébé en cas d'accident.

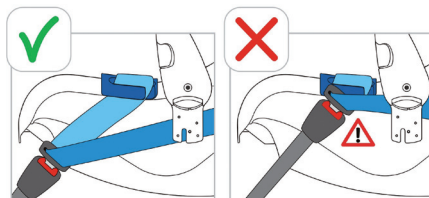
Autant que possible, installez le siège auto sur les places arrière. Il est fortement conseillé qu'un accompagnant voyage assis à côté pour répondre aux besoins du bébé. Des trois places arrière, la place centrale est la plus sûre.

Si vous voyagez seul/e avec votre bébé, il est préférable de l'avoir en vue, sans se laisser distraire pendant la conduite, placez-le sur le siège du copilote, à condition qu'il NE dispose PAS d'Airbag ou que celui-ci SOIT DÉACTIVÉ. Ne vous laissez pas distraire en conduisant, sous aucun prétexte, pour répondre au bébé, garez la voiture dans un lieu sûr.

Choix de la place sélectionnée pour installer ZERO

Les règlements européens définissent les paramètres de compatibilité entre le siège-auto et l'automobile, toutefois vous devez contrôler différentes choses lorsque vous l'installerez pour la première fois.

1 Les boucles de la ceinture de sécurité ne doivent pas reposer contre des arêtes rigides, en cas d'accident sa résistance serait réduite. Vérifiez une fois le ZERO installé dans votre véhicule, que la boucle ne repose pas contre l'angle de la coque de transport. En cas de doute, consultez le fabricant de votre automobile.



2 Si la ceinture est courte:

- Dans la plupart des automobiles on peut régler la hauteur de la ceinture d'épaules, ajustez-la dans la position la plus basse.
- Si le siège peut se déplacer, reculez-le.

3. INSTALLATION DU SIÈGE DANS LA VOITURE

Le siège auto ZERO doit être installé dans le SENS CONTRAIRE À LA ROUTE. Décidez sur quel siège après avoir lu le chapitre "Choix de l'emplacement où installer le siège auto".

Pour installer le siège-auto suivez minutieusement les étapes suivantes:

- 3a.- Installer le siège-auto sur le siège de l'automobile.
- 3b.- Faites passer la boucle de la ceinture de l'automobile par-dessus les pieds du bébé et bouclez-la.
- 3c.- Introduisez la partie abdominale de la ceinture de l'automobile dans les encoches (1) situées sur les côtés latéraux de la coque.
- 3d.- Vous devez faire passer la ceinture d'épaules de l'automobile par-derrière le siège-auto.
- 3e.- Faites pivoter la poignée (6) jusqu'à la position AUTO, la position la plus avancée. Le symbole de la voiture, situé sur les côtés latéraux de la poignée, doit rester complet.
- 3f.- Tendez la ceinture de l'automobile et fermez la pince de blocage (2). Tirez sur le siège-auto pour vérifier qu'il est solidement ancré.

ATTENTION: Les étapes du parcours de la ceinture de sécurité, pour les sièges-auto installés dans le sens contraire de la marche, se différencient sur le châssis en étant représentées en bleu. NE pas utiliser un parcours s'il n'est pas décrit dans ces instructions, ni ceux qui ne sont pas représentés en bleu sur la coque de transport.

Si vous installez le siège-auto avec la base ISOfix (optionnelle), suivez les instructions que vous trouverez sur la base.

4. INSTALLATION DU BÉBÉ DANS LE SIÈGE AUTO

- 4a.- Relâchez le harnais en tirant sur les ceintures d'épaules tout en appuyant en même temps sur le bouton de tension (8).
- 4b.- Décrochez la boucle.
- 4c.- Mettez votre bébé dans le siège auto en s'assurant qu'il est assis au fond avec le dos bien droit. Joignez les extrémités supérieures des boucles.
- 4d.- Introduisez-les dans la fermeture et appuyez jusqu'à entendre un clic.
- 4e.- Tendez les ceintures d'épaules et tirez sur la sangle de tension (7).

5. INSTALLATION DE ZERO SUR UNE POUSETTE

Votre porte-bébé ZERO peut être fixé sur n'importe quel châssis de BE COOL qui dispose du système PRO-FIX.

- 5a.- Pour fixer le siège auto sur un châssis, insérez les pièces d'assemblage dans les cavités du châssis et appuyez jusqu'à entendre un clic.
- 5b.- Pour libérer votre ZERO du châssis, tirez sur les deux boutons poussoir situés sur les côtés latéraux de la poignée (9) et soulevez le siège-auto.

ATTENTION

Ne laissez jamais le bébé seul.

Toute altération ou addition au dispositif sans l'autorisation opportune de BE COOL peut gravement altérer la sécurité du système de retenue.

Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.

Ce dispositif de sécurité ne peut être utilisé sans son revêtement, ni être remplacé par un autre que l'original, puisqu'il fait partie intégrante des caractéristiques de sécurité du système.

Ne jamais rajouter un matelas, un oreiller ou un rembourrage extra pour améliorer le confort de l'enfant, car cela modifierait les caractéristiques du système de sécurité.

Vérifiez que le siège a été placé correctement.

Assurez-vous que la ceinture n'est pas coincée entre les sièges abattables ou dans les portes.

RECOMMANDATIONS

Conservez ce manuel d'instructions pour de futures consultations. Emportez-le toujours dans son compartiment situé sous le siège auto.

Assurez-vous qu'à l'intérieur de la voiture, aussi bien les bagages que tout objet susceptible de causer des dégâts en cas d'accident, sont dûment fixés ou protégés.

Le siège auto ZERO devra être fixé correctement avec les ceintures de sécurité ou la base ISO-fix, même s'il n'est pas utilisé, puisqu'en cas d'accident, il pourrait se décrocher, provoquant des dommages aux occupants de la voiture.

Rappelez-vous de ne pas utiliser le siège auto ZERO dans les voitures dotées d'air-bag frontal, à moins qu'il puisse être déconnecté ou désactivé, ce que vous devrez vérifier auprès du fabricant ou de votre vendeur automobile.

ENTRETIEN

N'exposez pas le revêtement au soleil pendant longtemps ; lorsque le siège n'est pas utilisé couvrez-le ou gardez-le dans le compartiment porte-bagages.

Lavez les parties en plastique à l'eau tiède et au savon, en séchant ensuite tous les composants consciencieusement. Le revêtement peut être démonté pour être lavé. Suivez les instructions ci-dessous:

Commencez par enlever les attaches sur les côtés latéraux et retirez l'élastique situé autour du parcours avant de la ceinture. Déhoussez la housse tout autour de la coque. Puis, faites passer la boucle par la fente d'entre-jambes et retirez les ceintures d'épaules des fentes situées au niveau du dos. Pour terminer, déhoussez la housse au niveau du bouton du tensionneur.

Lavez à la main et avec une température jamais supérieure à 30°C.

Pour monter à nouveau le revêtement suivez les mêmes étapes à l'inverse.

Pour votre sécurité comme pour la bonne conservation de ce produit, il est très important que vous effectuiez un contrôle périodique dans un de nos ateliers.

Der neue ZERO von BE COOL ist ein Autositz, der zum Schutz Ihres Kindes ab der Geburt bis zu einem Alter von ungefähr einem Jahr (bis maximal 13 kg Gewicht) entwickelt wurde.

ZERO hat alle von der europäischen Prüfnorm ECE 44/04 für die Gruppe 0+ vorgesehenen Tests mit Erfolg bestanden.

Wenn er mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten eingebaut wird, ist der ZERO mit den meisten Autositzen kompatibel. Sichert der Hersteller Ihres Wagens jedoch darüber hinaus zu, dass sich die Sitze für die Unterbringung von Kindersitzen des Typs "Universal" eignen, ist von einer Kompatibilität auszugehen.

Sie können Ihren ZERO auch mit jedem anderen mit dem PRO-FIX-Verankerungssystem ausgestatteten Rahmengestell von BE COOL verwenden..

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG

Damit Ihr Kind korrekt geschützt ist und bequem und sicher angeschnallt im Auto mitgeführt werden kann, sollten Sie unter allen Umständen die folgenden Hinweise beachten:

Ihr ZERO kann sowohl auf dem Rücksitz als auch auf dem Vordersitz Ihres Wagens untergebracht werden. Voraussetzung bei einer Aufstellung auf dem Beifahrersitz ist, dass KEIN Front-Airbag vorhanden ist bzw. dass dieses in seiner Funktion deaktiviert ist. Anzuraten ist jedoch in allen Fällen eine Unterbringung auf dem Rücksitz, da Ihr Kind dort am besten geschützt ist.

Der Sitz eignet sich nur für Pkws, die mit automatischen Sicherheitsgurten mit Drei-Punkt-Verankerung nach der europäischen Richtlinie ECE-16 bzw. einer vergleichbaren Norm ausgestattet sind. Der Sitz darf NICHT im Zusammenhang mit Sicherheitsgurten mit Zwei-Punkt-Verankerung verwendet werden.

Nicht alle Sicherheitssysteme arbeiten nach dem gleichen Funktionsprinzip. Deshalb raten wir Ihnen, den ZERO zunächst einmal in dem Fahrzeug auszuprobieren, in dem er später auch tatsächlich untergebracht werden soll.

Von größter Bedeutung ist es, keine gebrauchten Produkte zu verwenden. Eine Garantie für volle Sicherheit kann BE COOL, S.A. nur für Artikel übernehmen, die vom Erstkäufer verwendet werden. Überprüfen Sie, ob sich alle Gurte in ihrer richtigen Position befinden und ob sie ordnungsgemäß auf Ihren ZERO eingestellt sind. Kontrollieren Sie, ob kein Gurt verdreht ist. Sie müssen Ihrem Kind klar machen, dass es unter gar keinen Umständen mit seinen Gurten oder Verschlüssen hantieren darf.

Stellen Sie sicher, dass sich alle Gurte in der richtigen Position befinden und fest am ZERO anliegen. Die Sicherheitsgurte dürfen nicht in sich verdreht sein.

Im Hinblick auf eine korrekten Entwicklung Ihres Kindes sollten Sie bei langen Fahrten keinen übermäßigen Gebrauch des Kinder-Sicherheitssitzes in Sitzstellung machen. Besser ist es, das Kind immer wieder in einem Babykorb oder einem Bettchen ausgestreckt ruhen zu lassen.

1

1. LERNEN SIE IHREN SICHERHEITSSITZ ZERO KENNEN

Ihr Autositz ZERO wurde unter Berücksichtigung der neuesten Erkenntnisse im Bereich Sicherheit entwickelt und unter strengsten Testbedingungen erfolgreich geprüft. Er bietet Ihnen die folgenden Plus-Punkte:

Unterbringung im Auto:

- Blockierung des Fahrzeuggurtes für guten und stabilen Einbau.
- Die Sitzschale ist zur Verwendung mit einer ISO-FIX-Verankerungsbasis (Option) vorbereitet. In diesem Fall genügt ein einfaches Andrücken des Sitzes ohne ein Umlegen der Sicherheitsgurte zur Halterung.

Bequemlichkeit und Sicherheit für das Kind:

- Integrierter Dreipunktgurt.
- Atmungsaktiv ausgeführte Sitzschale.
- Aufprallabsorbierendes Material für den gesamten Bereich, der mit dem Kind in Kontakt kommt.

Bequemlichkeit für die Eltern:

- Pro-Fix-Verankerungen, die sich auch für alle Rahmengestelle von BE COOL eignen.
- Tragebügel mit vier verschiedenen Stellungen.
- Abzieh- und waschbarer Bezug.

2

2. EINSTELLUNGEN

Höheneinstellung der Schultergurte

Damit die Schultergurte des ZERO Autositzes maximale Sicherheit bieten, müssen sie der Höhe nach genau über den Schultern des Kindes zu liegen kommen. Zur Überprüfung dieser Einstellung das Kind aufrecht in den Autositz setzen.

2a.- ZERO verfügt über 3 Schultergurthöhen. Um die Position zu wechseln, öffnen Sie die Abdeckung des Fachs auf der Rückseite.

2b.- Ziehen Sie die Gurte aus dem aktuellen Schlitz heraus und führen Sie ihn durch denjenigen, der der Größe Ihres Babys entspricht.

ACHTUNG: Wachstumsbedingt muss die Position der Schultergurte immer wieder neu eingestellt werden.

VERSTELLUNG DES TRAGEBÜGELS

Der Tragebügel besitzt vier verschiedene Stellungen (2c), die jeweils für verschiedene Zwecke zum Einsatz kommen:

Position 1: Stabilität, der Bügel verhindert das Wippen, wenn sich die Babytrage auf einer ebenen Oberfläche befindet.

Position 2: Zwischenposition. In dieser Stellung liegt der Bügel in der Sitzschale.

Position 3: Transport. Position, um den Sitz in ein Fahrgestell von BE COOL oder eine ISOfix-Basis einzubauen und zu entfernen und zum Transport.

Position 4: AUTO. Kipffeste Position für Autoreisen.

Um die Position zu ändern, drücken Sie auf beide Druckknöpfe (10) auf dem Handgriff (2d) und drehen den Bügel bis zur gewünschten Position.

Hinweise zur Aufstellung des Autositzes

Eine korrekte Unterbringung des Autositzes in Ihrem Wagen ist von größter Bedeutung für die Sicherheit des Kindes bei einem Unfall. Der Sitz sollte möglichst immer auf der Rückbank untergebracht werden.

Darüber hinaus sollte nach Möglichkeit stets auch ein Erwachsener hinten zur Betreuung neben dem Kind sitzen. Die größte Sicherheit ist gegeben, wenn der Kindersitz mittig auf der Rückbank untergebracht wird.

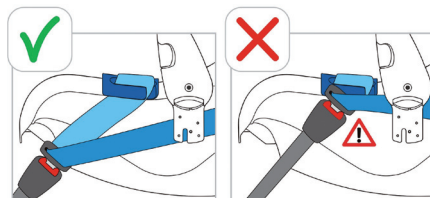
Sind Sie allein mit Ihrem Kind unterwegs, sollten Sie es ohne jede Vernachlässigung des Straßenverkehrs stets im Auge behalten. In diesen Fällen können Sie den Sicherheitssitz auf dem Beifahrersitz unterbringen. Voraussetzung ist hierbei jedoch, dass der Beifahrersitz KEINEN Airbag besitzt bzw. dass dieser in seiner Funktion DEAKTIVIERT wurde. Lassen Sie den Straßenverkehr niemals aus den Augen; wenn Ihr Kind Ihre Aufmerksamkeit verlangt, halten Sie an und stellen Ihr Fahrzeug an einer sicheren Stelle ab.

Eignung des gewählten Platzes für den Einbau des ZERO

Die europäischen Vorschriften bestimmen die Kompatibilitätsparameter zwischen dem Sicherheitssitz und dem Auto. Trotzdem müssen Sie einige Dinge überprüfen, wenn Sie ihn zum ersten Mal einbauen:

1 Die Verschlüsse der Sicherheitsgurtes dürfen nicht auf harten Kanten aufliegen, weil sich bei einem Unfall ihre Widerstandsfähigkeit verringern kann. Überprüfen Sie mit dem ZERO in Ihrem Fahrzeug, ob das Gurtschloss nicht auf der Ecke der Babytrage aufliegt. Setzen Sie sich bei Fragen mit Ihrem Autohersteller in Verbindung.

2 Wenn der Gurt kurz ist:



a. In den meisten Autos kann die Schultergurthöhe eingestellt werden. Stellen Sie sie auf die niedrigste Position ein.

b. Wenn der Sitz sich verschieben lässt, schieben Sie ihn zurück.

3

3. EINBAU DES AUTOSITZES IM WAGEN

Der ZERO Autositz muss GEGEN DIE FAHRTRICHTUNG aufgestellt werden. Näheres hierzu unter "Hinweise zur Aufstellung des Autositzes".

Für den Einbau des Sitzes befolgen Sie genau folgende Schritte:

- 3a.- Setzen Sie den Sitz auf den Autositz.
- 3b.- Führen Sie das Schloss des Autogurtes über die Beine des Babys und schließen Sie es.
- 3c.- Führen Sie den Beckenabschnitt des Autogurtes durch die Schlitze (1) in die Seiten des Gehäuses ein.
- 3d.- Der Abschnitt des Schultergurtes des Autos muss hinter dem Sitz entlang laufen.
- 3e.- Drehen Sie den Bügel (6) bis zur Position AUTO, der vordersten Position. Das Autosymbol an den Seiten des Griffs muss vollständig erscheinen.
- 3f.- Spannen Sie den Autogurt und schließen Sie den Verriegelungsbügel (2). Vergewissern Sie sich durch Ziehen am Sitz, dass er fest verankert ist.

ACHTUNG: Die richtigen Schritte des Sicherheitsgurtes in entgegen der Fahrtrichtung eingebauten Sicherheitssitzen unterscheiden sich auf dem Gehäuse durch ihre blaue Farbe. Machen Sie NUR Schritte, die in diesen Anweisungen beschrieben werden oder die in der Babytrage blau markiert sind.

Wenn Sie den Sitz mit der Option ISOfix-Basis (optional) einbauen, befolgen Sie die Anweisungen, die Sie in der Basis finden.

4

4. EINSETZEN DES KINDES IN DEN AUTOSITZ

- 4a.- Haltegeschirr durch Ziehen an den Schultergurten bei gleichzeitiger Betätigung des Spannkopfes lösen (8).
- 4b.- Verschluss öffnen.
- 4c.- Das Kind in den Autositz setzen. Hierbei darauf achten, dass das Kind bei aufrechtem Rücken ganz hinten im Sitz sitzt. Die oberen Enden der Schnallen zusammenführen.
- 4d.- In das Schloss einführen hörbar einrasten.
- 4e.- Schultergurte spannen durch Ziehen am Spanngurt (7).

5

5. VERWENDUNG DES ZERO AUTOSITZES AUF EINEM WAGENGESTELL

Der ZERO Autositz kann auch mit jedem mit dem PRO-FIX-Verankerungssystem ausgestatteten BE COOL-Rahmengestell verwendet werden.

- 5a.- Zum Aufsetzen des Autositzes auf ein Rahmengestell die Kupplungsteile in die Aufnahme des Gestells einsetzen und dort hörbar einrasten lassen.
- 5b.- Um den ZERO aus dem Fahrgestell zu lösen, ziehen Sie an beiden Druckknöpfen an den Seiten des Bügels (9) und heben den Sitz nach oben.

ACHTUNG

Kind niemals unbeaufsichtigt lassen.

Veränderungen oder Zusätze, die ohne die entsprechende Genehmigung von BE COOL vorgenommen werden, können die Sicherheit des Rückhaltesystems in Frage stellen.

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

Diese Sicherheitsvorrichtung darf nicht ohne die entsprechende Polstereinlage bzw. mit einer

nicht dem Originalteil entsprechenden Einlage verwendet werden, da auch hiervon die Sicherheit des gesamten Systems abhängt.

Fügen Sie nie ein Polster, Kissen oder eine zusätzliche Füllung für die größere Bequemlichkeit Ihres Kindes hinzu, da Sie die Eigenschaften des Sicherheitssystems verändern würden.

Korrekten Einbau des Autositzes überprüfen.

Darauf achten, dass der Gurt nicht in den Sitzen oder der Tür eingeklemmt ist.

EMPFEHLUNGEN

Die vorliegende Anleitung für spätere Zweifelsfälle gut aufbewahren. Am besten immer im entsprechenden Ablagefach unterhalb des Sitzes mitführen.

Es ist darauf zu achten, dass Gepäckstücke oder sonstige, bei einem Unfall möglicherweise zu Sach- und/oder Personenschäden führende Gegenstände entsprechend befestigt bzw. abgesichert sind.

Der ZERO Autositz muss auch unbesetzt mit den Sicherheitsgurten verankert werden, da er sonst bei einem Unfall weggeschleudert werden und zu Schäden an den Insassen führen könnte.

Der ZERO Autositz ist nicht für Fahrzeuge mit Front-Airbag geeignet, sofern dieser nicht abgeschaltet bzw. deaktiviert werden kann. Im Zweifelsfalle ist der zuständige Hersteller oder Vertriebshändler zurate zu ziehen.

WARTUNG UND PFLEGE

Polstereinlagen bei nicht besetztem Sitz nicht für längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Besser ist es, den Sitz abzudecken oder im Gepäckraum mitzuführen.

Plastikteile mit lauwarmem Seifenwasser reinigen und anschließend alle Einzelteile gut abtrocknen. Die Polstereinlagen können zum Waschen herausgenommen werden. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

Zuerst entfernen Sie die Druckknöpfe an den Seiten und ziehen das Gummiband rings um die Vorwärtsdurchläufe des Gurtes heraus. Ziehen Sie den Stoff um die Babytrage heraus. Anschließend führen Sie das Gurtschloss durch die Schrittlöse und ziehen die Schultergurte aus den Rückenösen heraus. Zuletzt ziehen Sie den Bezug aus dem Bereich des Spannknotens heraus.

Mit der Hand bei maximal 30°C waschen.

Zum erneuten Einsetzen der Polstereinlage in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Sowohl zu Ihrer Sicherheit als auch zur guten Konservierung des Produktes ist es wichtig, eine regelmäßige Überprüfung in einer unserer offiziellen Werkstätten vornehmen zu lassen.

Il nuovo ZERO della BE COOL è un seggiolino di sicurezza disegnato per proteggere il bambino in automobile, dalla nascita fino a circa 1 anno e mezzo di età (cioè: 13 Kg. di peso).

ZERO adempie i requisiti previsti dalla Normativa Europea ECE 44/04 per il gruppo 0+.

Quando si installa con cinture di sicurezza a 3 punti, ZERO è compatibile con la maggior parte dei sedili auto. Ciò nonostante, quando il fabbricante dichiara esplicitamente che i sedili sono predisposti per installare i seggiolini del tipo "Universale", la compatibilità è assoluta.

L'utilizzo di ZERO è previsto con tutti i telai della BE COOL dotati del sistema PRO-FIX.

ISTRUZIONI GENERALI

Allo scopo di proteggere adeguatamente il bambino, assicurando comfort e sicurezza dentro la macchina, sarà necessario adempiere le istruzioni sotto specificate.

Il seggiolino auto ZERO può essere installato sia sul sedile anteriore -se non è provvisto di Air Bag- che su quello posteriore. Tuttavia, si consiglia di sistemarlo su quello posteriore, visto che si può mettere su quello anteriore solo se non c'è l'Air Bag o se è disattivato.

Si può installare solo su auto provviste di cinture di sicurezza automatiche a tre punti di ancoraggio, omologate secondo il regolamento ECE-16 o altra norma equivalente. **NON** si deve usare con cinture di sicurezza a due punti.

Non tutti i sistemi di sicurezza sono esattamente uguali, per cui si consiglia di verificare il funzionamento del ZERO sull'auto dove sarà poi installato.

È molto importante non usare articoli di seconda mano, giacché la BE COOL può garantire l'assoluta affidabilità solo per gli articoli acquistati per la prima volta.

BE COOL consiglia di sostituire il seggiolino auto con uno nuovo in caso di essere stato sottoposto a tensioni violente derivate, ad esempio, da incidenti.

Verificare che tutte le cinture si trovino nella loro corretta posizione e debitamente fissate al ZERO. Verificare che nessuna cintura rimanga attorcigliata.

Per uno sviluppo armonioso del bambino, si sconsiglia l'uso prevalente del seggiolino auto nella posizione "seduto" quando lo spostamento è lungo. In conseguenza, in viaggi di questo tipo si dovrà procurare che il piccolo rimanga disteso spesso, in una navicella o un lettino.

1

1. CONOSCA IL SEGGIOLINO DI SICUREZZA ZERO

Il seggiolino auto ZERO è stato ideato tenendo presenti gli ultimi progressi in materia di sicurezza, essendo inoltre stato sottoposto a prove molto severe. Offre le prestazioni elencate di seguito:

Installazione nel veicolo:

- Regolazione della cintura di sicurezza dell'automobile, che permette il bloccaggio del seggiolino offrendo maggiore stabilità.
- Telaio predisposto per essere sistemato sopra una base mediante il sistema ISOfix (optional).
Installare il seggiolino sull'auto e limitarsi a premere: non c'è bisogno di far passare cinghie.

Comodità e sicurezza per il bambino:

- Imbragatura integrata a 3 punti.
- Ventilazione nel telaio, per favorire la traspirazione.
- Materiale assorbente anti-urto su tutta la superficie a contatto con il piccolo.

Comodità per i genitori:

- Attacchi Pro-Fix compatibili con tutti i telai della BE COOL.
- Maniglione per il trasporto, con 4 posizioni.
- Rivestimento sfoderabile e lavabile.

2

2. REGOLAZIONI PREVIE

Regolazione altezza delle cinghie per le spalle

Perché offrano la massima protezione, le cinghie spalle del seggiolino di sicurezza ZERO dovranno essere regolate in maniera da restare giusto al di sopra delle spalle del bambino. Controllarle, sedendo il piccolo nel seggiolino.

- 2a.- ZERO dispone di 3 altezze per le cinture pettorali. Per cambiare posizione, aprire lo sportellino dello scompartimento posteriore.
- 2b.- Rimuovere le cinture dalla fessura attuale e farle passare per quelle corrispondenti all'altezza del bambino.

ATTENZIONE Controllare e regolare l'altezza delle cinghie spalle mano a mano che il bambino cresce..

CAMBIARE LA POSIZIONE DEL MANIGLIONE

Il maniglione dispone di 4 posizioni (2c), ciascuna con una funzione specifica:

Posizione 1: Stabilità. Il manico evita il dondolio quando l'ovetto si trova su una superficie piana.

Posizione 2: Posizione intermedia. In questa posizione il maniglione è incorporato al telaio.

Posizione 3: Trasporto. Posizione per installare e togliere l'ovetto su un telaio di BE COOL o sulla base ISOfix e per il trasporto.

Posizione 4: AUTO. Posizione anti rotazione quando viaggia in automobile.

Per cambiare posizione, premere entrambi i bottoni (10) sull'impugnatura (2d) e girare il manico fino alla posizione desiderata.

Scegliere il sedile su cui installare il seggiolino di sicurezza

Scegliere il sedile giusto su cui installare il dispositivo di ritenzione dentro l'auto ridurrà il rischio di lesioni, in caso di impatto.

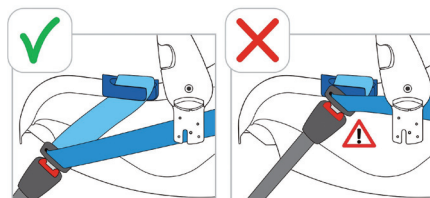
Laddove possibile, installare il seggiolino sui sedili posteriori. Sarebbe meglio che ci fosse qualcuno seduto di fianco, per prendersi cura del bambino. Fra i tre posti posteriori, quello del centro è il più sicuro.

In caso di viaggiare soli con il bambino, sarà opportuno non perderlo di vista e contemporaneamente non distrarsi dalla guida. Meglio sistemarlo sul sedile del copilota, sempre che questo NON abbia l'Air-bag o ESSO NO SIA ATTIVATO. Non ci si dovrà distrarre dalla guida per nessun motivo; per prendersi cura del piccolo ci si dovrà fermare in un posto completamente sicuro.

Idoneità del posto scelto per installare ZERO

I regolamenti europei definiscono i parametri di compatibilità tra il seggiolino di sicurezza e l'automobile. Ciò nonostante, è necessario verificare alcune cose quando si installa per la prima volta.

1 Le fibbie delle cinture di sicurezza non devono essere appoggiate su spigoli rigidi, perché in caso di incidente si riduce la loro resistenza. Con il ZERO nel veicolo, verificare che la fibbia non si stia appoggiando sull'angolo dell'ovetto. In caso di dubbi consultare il fabbricante della sua



automobile.

2 Se la cintura è corta:

- a. Nella maggior parte delle automobili si può regolare l'altezza della cintura pettorale. Regolarla nella posizione più bassa.
- b. Se il sedile si può spostare, spostarlo all'indietro.

3

3. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO IN AUTOMOBILE

Il seggiolino di sicurezza ZERO dovrà essere installato in SENSO CONTRARIO A QUELLO DI MARCIA. Decidere dove installarlo dopo aver letto il punto "Scegliere il posto dove installare il dispositivo di ritenuta".

Per installare il seggiolino seguire con attenzione i seguenti passaggi:

- 3a.- Posizionare il seggiolino sul sedile dell'automobile.
- 3b.- Far passare la fibbia della cintura dell'automobile sopra i piedi del bambino e agganciarla.
- 3c.- Introdurre la parte addominale della cintura dell'automobile attraverso i passanti (1) sui fianchi del telaio.
- 3d.- La parte della cintura pettorale dell'automobile va fatta passare dietro il seggiolino.
- 3e.- Girare il manico (6) fino alla posizione AUTO, la posizione più avanzata. Il simbolo dell'automobile sui lati del manico deve essere completo.
- 3f.- Tendere la cintura dell'automobile e chiudere la pinza di blocco (2). Tirla per assicurarsi che il seggiolino sia fissato in modo solido.

ATTENZIONE: i passanti corretti della cintura di sicurezza, in seggiolini di sicurezza installati nel senso contrario alla marcia, si differenziano sul telaio per essere di colore blu. **NON** usare qualunque passante che non sia descritto nelle presenti istruzioni né quelli che sull'ovetto non siano di colore blu.

Se si installa il seggiolino con l'opzione della base ISOfix (opzionale) seguire le istruzioni che si trovano sulla base.

4

4. POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA

- 4a.- Allentare il dispositivo di ritenuta tirando le cinghie spalla e premendo il bottone che regola la tensione (8).
- 4b.- Aprire la fibbia.
- 4c.- Mettere il bambino nel seggiolino di sicurezza controllando che sia seduto bene, con la schiena diritta. Unire le estremità superiori delle fibbie.
- 4d.- Inserirle nella chiusura e premere fino a sentire un ZERO.
- 4e.- Tendere le cinghie spalle e tirare la cinghia che regola la tensione (7).

5

5. INSTALLAZIONE DI ZERO IN UNA CARROZZINA

Il porta-enfant ZERO può essere fissato a tutti i telai della BE COOL che sono dotati del sistema PRO-FIX.

- 5a.- Per fissare il seggiolino di sicurezza ad un telaio, inserire gli attacchi nelle cavità dello stesso e premere fino a sentire un ZERO.
- 5b.- Per staccare ZERO dal telaio, tirare entrambi i pulsanti sui lati del manico (9) e tirare il seggiolino verso l'alto.

ATTENZIONE

Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

Qualsiasi cambiamento o aggiunta realizzata al dispositivo di ritenuta senza l'autorizzazione previa della BE COOL potrebbe pregiudicarne seriamente la sicurezza.

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento. Se non seguite queste istruzioni, la sicurezza del vostro bambino può essere compromessa.

Questo dispositivo di ritenzione non può essere usato senza il rivestimento originale. Detto rivestimento non può neppure essere sostituito con un altro diverso, visto che costituisce parte integrante delle specifiche del medesimo.

Non aggiungere mai un materassino, cuscino o imbottitura extra per una maggiore comodità del bambino, dato che modificherebbe le caratteristiche di sicurezza del sistema.

Controllare che il seggiolino sia stato fissato adeguatamente.
Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia rimasta impigliata in mezzo ai sedili ribaltabili o alle porte.

RACCOMANDAZIONI

Conservare il manuale delle istruzioni per eventuali dubbi. Tenerlo sempre nel vano che si trova sotto il seggiolino di sicurezza.

Assicurarsi che l'equipaggio e qualsiasi altro oggetto suscettibile di causare danni dentro l'automobile -in caso di impatto- siano dovutamente fissati o chiusi nel bagagliaio.

Il seggiolino di sicurezza ZERO dovrà essere fissato adeguatamente mediante le cinture di sicurezza o la base ISOfix -anche in caso di non venire utilizzato-, giacché laddove si verificasse un incidente potrebbe venire scagliato causando danni agli occupanti del veicolo.

Tenere sempre presente che non si dovrà usare il seggiolino di sicurezza ZERO su auto provviste di air-bag frontale, salvo nel caso in cui si possa disattivare (cosa che si dovrà chiedere al fabbricante o al rivenditore autorizzato del veicolo).

MANUTENZIONE

Non lasciare esposto il rivestimento ai raggi solari per periodi lunghi; quando il seggiolino non si usa coprirlo o metterlo nel bagagliaio.

Lavare le parti di plastica con acqua tiepida e sapone, asciugando poi tutti gli elementi scrupolosamente. Il rivestimento può essere rimosso per essere lavato. Seguire le istruzioni date di seguito:

Per prima cosa togliere le chiusure sui lati e rimuovere l'elastico intorno ai passanti anteriori della cintura. Sfoderare il tessuto intorno all'ovetto. In seguito, far passare la fibbia attraverso l'occhiello dello spartigambe e rimuovere le cinture pettorali dagli occhielli sullo schienale. Infine, sfoderare il rivestimento dell'area del bottone di tensione.

Lavare a mano, ad una temperatura che non superi mai i 30°C.

Per rimettere la tappezzeria, eseguire le medesime operazioni al contrario.

È importante sottoporre il prodotto a una revisione periodica in uno qualunque dei nostri centri ufficiali, sia per la sua sicurezza che per la buona conservazione del prodotto stesso.

O seu novo ZERO da BE COOL é uma cadeira de segurança concebida para proteger o bebé no automóvel desde o nascimento até aproximadamente 1 ano e meio de idade (até 13 kg de peso). O ZERO superou os exigentes testes de segurança do Regulamento Europeu ECE 44/04 para o grupo 0+.

Quando se instala com cintos de segurança de 3 pontos, a ZERO é compatível com a maioria dos assentos de automóvel. No entanto, quando o fabricante do automóvel indica que os assentos estão previstos para a instalação de cadeiras do tipo "Universal", a compatibilidade é total. Pode utilizar também o seu ZERO com qualquer dos chassis da BE COOL que disponha do sistema PRO-FIX.

INSTRUÇÕES GERAIS

Para proteger o bebé adequadamente e assegurar o seu conforto e fixação dentro do automóvel, é importante respeitar as seguintes instruções:

A cadeira de segurança ZERO pode ser instalada tanto no assento dianteiro, desde que não possua Airbag, como no traseiro do seu automóvel. De qualquer forma, é recomendável instalá-la nos assentos traseiros. Se for situada no assento dianteiro do automóvel, o assento NÃO deverá ter AIRBAG ou deverá estar desactivado.

É válido apenas para automóveis dotados com cintos automáticos de três pontos de fixação, homologados segundo o Regulamento ECE-16 ou outras normas equivalentes. Não utilizar com um cinto de dois pontos.

Nem todos os sistemas de segurança são exactamente iguais, por isso aconselhamos que experimente o ZERO no automóvel em que deseja instalá-lo.

É muito importante não utilizar produtos de segunda mão, já que a BE COOL só pode garantir a segurança total nos artigos usados pelo primeiro comprador.

A BE COOL recomenda substituir a cadeira de segurança ZERO por uma nova quando tenha sido submetida a tensões violentas depois de um acidente.

Verifique se todos os cintos estão na posição correcta e devidamente ajustados ao ZERO. Comprove que nenhum cinto esteja enroscado.

Para o correcto desenvolvimento do bebé, aconselhamos não utilizar a cadeira de segurança durante muito tempo na posição sentada em viagens longas. Deite o bebé com frequência numa alcofa ou numa cama para que possa descansar confortavelmente.

1

1. CONHECER A CADEIRA DE SEGURANÇA ZERO

A sua cadeira de segurança ZERO foi concebida tendo em conta os últimos avanços em matéria de segurança e foi testada nas condições mais duras. Possui as seguintes características:

Instalação no veículo:

- Bloqueio do cinto do automóvel que permite o ajuste da cadeira para uma maior estabilidade.
- Carcaça preparada para ser instalada sobre uma base com sistema ISOfix (opcional). Instalação da cadeira no automóvel com uma simples pressão sem necessidade de passar cintos.

Conforto e segurança para o bebé:

- Arnês integrado de 3 pontos.
- Arejamento na carcaça para possibilitar a transpiração.
- Material que absorve os impactos em toda a superfície em contacto com o bebé.

Comodidade para os pais:

- Fixações Pro-Fix compatíveis com todos os chassis da BE COOL.

- Alça de transporte com 4 posições.
- Revestimento amovível e lavável.

2

2. AJUSTES PRÉVIOS

Ajustar a altura dos cintos de ombros

Para que os cintos de ombros da cadeira de segurança ZERO ofereçam a máxima protecção, devem ser ajustados justo por cima dos ombros do bebé. Verifique o ajuste dos cintos de ombros com o bebé sentado correctamente na cadeira de segurança.

2a.- A ZERO dispõe de 3 alturas para os cintos de ombros. Para mudar de posição, abra a tampa do compartimento traseiro.

2b.- Retire os cintos da ranhura atual e passe-os pela que corresponda à altura do seu bebé.

ATENÇÃO Verifique e ajuste a altura e o comprimento dos cintos de ombros à medida que o bebé for crescendo.

MODIFICAR A POSIÇÃO DA ALÇA

A alça dispõe de 4 posições (2c), cada uma delas com uma função específica:

Posição 1: Estabilidade, a asa evita o balanço quando o porta-bebés se encontra sobre uma superfície plana.

Posição 2: Posição intermédia. Nesta posição a alça fica integrada na carcaça.

Posição 3: Transporte. Posição para instalar e retirar a cadeira de um chassis da BE COOL ou da base ISOfix e para transporte.

Posição 4: AUTO. Posição anti-inclinação quando viaja em automóvel.

Para mudar de posição, pressione ambos os botões de pressão (10) sobre a pega (2d) e rode a pega até à posição pretendida.

Escolher o local de instalação da cadeira de segurança

Uma correcta escolha do local de instalação da cadeira de segurança dentro do automóvel pode reduzir o risco de lesões do seu bebé em caso de acidente.

Sempre que possível, instale a cadeira de segurança nos assentos traseiros. É muito aconselhável que um acompanhante viaje sentado ao lado do bebé para poder atendê-lo. Dos três assentos traseiros, o central é o mais seguro.

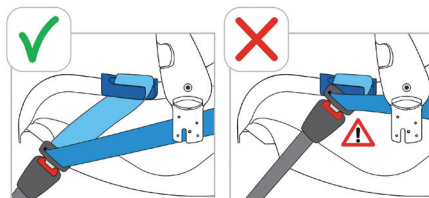
Quando viajar sozinho/a com o bebé, é recomendável tê-lo à vista para não se distrair durante a condução. Poderá situar o bebé no assento do co-piloto, desde que não disponha de Airbag ou de que o Airbag ESTEJA DESACTIVADO. Não se distraia durante a condução por nenhum motivo, quando tiver de atender o bebé, estacione o veículo num local seguro.gar seguro.

Confirmação do lugar seleccionado para instalar a ZERO

Os regulamentos europeus definem os parâmetros de compatibilidade entre cadeira de segurança e automóvel, embora deva comprovar alguns aspetos quando a instale pela primeira vez:

1 As fivelas do cinto de segurança não devem apoiar-se sobre arestas rígidas, pois em caso de acidente isto reduz a sua resistência. Verifique com a ZERO no seu veículo, que a fivela não está apoiadas na extremidade do porta-bebés. Em caso de dúvida consulte o fabricante do seu automóvel.

2 Se o cinto é curto:



a. Na maioria dos automóveis é possível regular a altura do cinto de ombros, ajustando-o para a posição mais baixa.

b. Se o assento se poder deslocar, puxe-o para trás.

b. Si el asiento se puede desplazar, retráselo.

3. 3. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO AUTOMÓVEL

A cadeira de segurança ZERO deve ser instalada em posição contrária ao SENTIDO DA MARCHA. Leia o ponto “Escolher o local de instalação da cadeira de segurança” antes de decidir em que assentos instalará a cadeira.

Para instalar a cadeira siga minuciosamente os seguintes passos:

- 3a.- Colocar a cadeira no assento do automóvel.
- 3b.- Passe a fivela do cinto do automóvel por cima dos pés do bebé e aperte-a.
- 3c.- Introduza a parte abdominal do cinto do automóvel pelas ranhuras (1) nas laterais da carcaça.
- 3d.- A parte do cinto de ombros do automóvel deve ser passada por trás da cadeira.
- 3e.- Rode a pega (6) até à posição AUTO, a posição mais avançada.
O símbolo do automóvel nas laterais da pega deve ficar completo.
- 3f.- Tensione o cinto do automóvel e feche a pinça de bloqueio (2). Assegure-se de que a cadeira está solidamente fixa à mesma.

ATENÇÃO: As ranhuras corretas do cinto de segurança, em cadeiras de segurança instaladas no sentido contrário ao da marcha, diferenciam-se sobre o chassis por serem de cor azul. NÃO usar qualquer passagem que não seja descrita nestas instruções, nem as que no porta-bebés não forem de cor azul.

Se instalar a cadeira com a opção da base ISOfix (opcional) siga as instruções que encontra na base.

4. 4. COLOCAÇÃO DO BEBÉ NA CADEIRA DE SEGURANÇA

- 4a.- Desaperte o arnês pressionando o botão tensor e puxando simultaneamente os cintos de ombros (8).
- 4b.- Desabotõe a fivela.
- 4c.- Coloque o bebé na cadeira de segurança, assegurando-se de que fique sentado no fundo e com as costas erectas. Junte as extremidades superiores das fivelas.
- 4d.- Introduza-as no fecho central e pressione até ouvir um clique.
- 4e.- Aperte os cintos de ombros e puxe a tira tensora (7).

5. 5. INSTALAR O ZERO NUM CARRINHO

O porta-bebés ZERO pode ser instalado em qualquer chassis da BE COOL que disponha do sistema PRO-FIX.

- 5a.- Para fixar a cadeira de segurança num chassis, insira os encaixes nas cavidades do chassis e pressione até ouvir um clique.
- 5b.- Para libertar a sua ZERO do chassis, prima ambos os botões de pressão nas laterais da pega (9) e puxe a cadeira para cima.


ATENÇÃO

Não deixe nunca o bebé sozinho.

Qualquer adição ou alteração do dispositivo sem a devida autorização da BE COOL pode alterar gravemente a segurança do sistema de retenção.

Leia estas instruções atentamente antes da utilização e guarde-as para futura referência. A segurança da sua criança pode ser afectada se não seguir estas instruções.

Este dispositivo de segurança não pode ser utilizado sem o respectivo forro, nem substituído



por outro que não seja original, uma vez que ele faz parte das características de segurança do sistema.

Nunca acrescentar um colchão, almofada ou enchimento extra para maior comodidade da criança, já que modificaria as características de segurança do sistema.

Verifique se a cadeira foi instalada correctamente.
Assegure-se de que o cinto não fique preso entre os assentos rebatíveis ou portas.

RECOMENDAÇÕES

Guarde este manual de instruções para futuras consultas. Leve-o sempre no compartimento situado debaixo da cadeira de segurança.

Dentro do automóvel, assegure-se de que a bagagem ou qualquer outro objecto que possa causar danos em caso de acidente esteja devidamente fixo ou protegido.

Mesmo que não esteja a ser utilizada, a cadeira de segurança ZERO deve estar bem fixa com os cintos de segurança ou com a base ISOfix, já que em caso de acidente poderá ser expelida provocando danos aos ocupantes do veículo.

Não utilize nunca a cadeira de segurança ZERO em automóveis dotados de airbag frontal, a não ser que seja possível desactivá-lo, caso que deverá consultar com o fabricante ou com o estabelecimento de venda do seu automóvel.

MANUTENÇÃO

Não deixe o forro exposto ao sol durante períodos prolongados. Quando a cadeira não estiver a ser utilizada, cubra-a ou guarde-a no porta-bagagem.

Lave as partes de plástico com água tépida e sabão e seque bem todos os componentes. O forro pode ser removido para lavagem. Para isso, siga as instruções abaixo:

Retire em primeiro os fechos nas laterais e o elástico em volta das passagens dianteiras do cinto. Retire o tecido em volta do porta-bebés. De seguida, passe a fivela pelo olhal entrepernas e retire os cintos de ombros dos olhais no encosto. Por último, retire o revestimento da área do botão do tensor.

Lavar à mão a uma temperatura não superior a 30°C.

Para montar novamente o forro, execute os mesmos passos no sentido contrário.

Tanto para sua segurança como para a boa conservação destes produto, é importante que faça uma revisão periódica em qualquer uma das nossas oficinas oficiais.







zero

be cool

be cool

info@babybecool.es

BABYNURSE S.A. Empresa perteneciente el Grupo Jané
Mercaders 34 - Pol. Ind. Riera de Caldes
08184 Palau-Solità i Plegamans - Barcelona
Tel. centralita + 34 93 703 18 00
www.babybecool.es

IM 1631